

LISTE DES PARTICIPANTS

LISTE DES PARTICIPANTS

PRESIDENT : Dr Karl-Hermann Kock
Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Institut für Seefischerei
Hamburg

AFRIQUE DU SUD

Représentant : Mr Denzil Miller
Sea Fisheries Research Institute
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Représentant suppléant : Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

ARGENTINE

Représentant : Dr Orlando R. Rebagliati
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
Buenos Aires

Représentants suppléants : Lic. Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Lic. Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Conseillers : Dr Fernando Georgiadis
Director
Instituto Nacional de Investigacion
y Desarrollo Pesquero
Mar del Plata

Mr Gerardo E. Bompadre
Secretario de Embajada
Embajada de la República Argentina
Canberra

Dr Julio Ayala
Secretario de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

AUSTRALIE

Représentant : Dr William de la Mare
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Représentants suppléants : Mr Rex Moncur
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Charles Mott
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Dr Knowles Kerry
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Conseillers : Mrs Lyn Tomlin
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr Michael Curtotti
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Prof. Patrick Quilty
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Andrew Constable
Deakin University
Warrnambool Victoria

Mr Ian Hay
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Ms Helen Czeszek
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr John Davis
Australian Fisheries Management Authority
Department of Primary Industries and Energy

Ms Janet Dalziell
Representative of Non-Governmental Organizations

BELGIQUE

Représentant : Mr Michel Goffin
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

BRESIL

Représentant : Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

Représentant suppléant : His Excellency Mr Ronald L. Small
Ambassador for Brazil
Canberra

Conseillers : Mrs Marcela Nicodemos
Ministry of External Relations
Brasília - DF

Mr André Chiaradia
IASOS
University of Tasmania
Hobart

CEE

Representative: Dr Silvano Gregoli
Scientific Counsellor
EC Delegation to Australia and New Zealand
Canberra

Représentant suppléant : Dr Volker Siegel
Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Institut für Seefischerei
Hamburg

CHILI

Représentant : Dr Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Représentant suppléant : Dr Victor Marín
Depto. de Ciencias Ecológicas, Facultad de Ciencias
Universidad de Chile/INACH
Santiago

Conseillers : Mr Carlos Croharé
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

COREE, REPUBLIQUE DE

Représentant : Dr Dae-Yeon Moon
Senior Scientist
Korea National Fisheries Research
and Development Agency
(NFRDA)

Représentant suppléant : Mr Gye Hyun Kwon
Treaties Bureau
International Legal Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs

Conseiller : Mr Hyoung-Chul Shin
Senior Scientist
University of Tasmania

ESPAGNE

Représentant : Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

FRANCE

Représentant : Prof. Guy Duhamel
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Muséum National d'Histoire Naturelle
Paris

INDE

Représentant : Dr S.A.H. Abidi
Director
Department of Ocean Development
CGO Complex, Block No 12
Lodhi Road
New Delhi - 110003
India

ITALIE

Représentant : Prof. Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology and Marine Ecology
University of Messina
Messina

Représentant suppléant : Dr Silvio Dottorini
Scientific Attaché
Embassy of Italy
Canberra

;

Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

JAPON

Représentant : Dr Mikio Naganobu
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Représentants suppléants : Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Dr Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo

Conseillers :

Mr Takahiko Watabe
Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr Hideki Moronuki
International Affairs Division
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Makato Sumiyoshi
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Masashi Kigami
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

NORVEGE

Représentant :

Dr Torger Øritsland
Director of Research
Marine Research Institute
Bergen

Représentant suppléant :

Mr Jan Arvesen
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Conseiller :

Mrs Siren Gjerme Eriksen
Embassy Secretary
Royal Norwegian Embassy
Canberra

NOUVELLE-ZELANDE

Représentant :

Dr Don Robertson
Deputy Manager, Marine Research
Ministry of Agriculture and Fisheries
Wellington

Représentant suppléant : Mr Stuart Prior
Head
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Conseiller : Mr Barry Weeber
c/- ECO NZ
Wellington

POLOGNE

Représentant : Mr Zdzislaw Cielniaszek
Sea Fisheries Institute
Gdynia

ROYAUME-UNI

Représentant : Professor J.R. Beddington
Director
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Représentants suppléants : Dr M.G. Richardson
Head
Polar Regions Section
South Atlantic and Antarctic Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Conseillers : Mr A. Aust
Foreign and Commonwealth Office
London

Dr G. Kirkwood
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Dr G. Parkes
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental Environmental
Organisation)

RUSSIE

Représentant : Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow

Conseillers : Mr V.M. Sosno
Deputy Chairman of the Fisheries Committee
of the Russian Federation
Moscow

Mr V.M. Brukhis
Deputy Chief
Department of Water Bioresources
and Fisheries Development
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Mr A.L. Vetrov
First Vice-President
DALRYBA Corporation
Vladivostok

Mr G.V. Goussev
Senior Officer
International Cooperation Department
Fisheries Committee
Moscow

SUEDE

Représentant : Dr Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Représentant suppléant : Mr Stellan Kronvall
Assistant Under-Secretary
Ministry of the Environment and Natural Resources
Stockholm

Conseiller : Dr Armin Lindquist
Swedish National Board of Fisheries
Institute of Marine Research
Lysekil

USA

Représentant : Dr Rennie Holt
Chief Scientist, US AMLR Program
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Conseillers : Mr R. Arnaudo
Director, Division of Polar Affairs
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International Environmental and
Scientific Affairs
US Department of State
Washington, D.C.

Ms Erica Keen
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International Environmental and
Scientific Affairs
US Department of State,
Washington, D.C.

Dr Polly A. Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, VA

Dr John Bengtson
Northwest Marine Mammal Laboratory
National Marine Fisheries Service
Seattle, Washington

Mr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Ms Beth Marks
The Antarctica Project
Washington, D.C.

Mr John Michael Garner
First Secretary
Embassy of the United States of America
Canberra

OBSERVATEURS - ETATS ADHERENTS

CANADA

Mr David Saxby
4727 South Piccadilly
West Vancouver, BC

FINLANDE

Ms Taina Kettula
Embassy of Finland
Canberra

GRECE

Dr Alexis Pittas
Honorary Consul of Greece
Hobart

PAYS-BAS

Mr David van Itersen
Consul-General
Consulate-General of the Netherlands
Melbourne

UKRAINE

Mr A.N. Shestakov
Chairman
Ukrainian State Fisheries Committee
Sevastopol

Mr Oleksiy Stepanov
Ministry of Foreign Affairs of Ukraine

Dr Vladimir Yakovlev
Southern Scientific Research Institute of Marine
Fishery and Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Dr Evgeny Goubanov
YUGRYBPOISK
Kerch

Mr Valeriy Kondratenko
Cabinet of the Prime Minister

OBSERVATEURS - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

CIB	Dr Stephen Reilly NOAA - NMFS Southwest Fisheries Science Center La Jolla, California
COI	Prof. P Quilty Antarctic Division Department of Environment, Sport and Territories Hobart
SCAR Dr J. Croxall	British Antarctic Survey Cambridge
UICN Mr Alistair Graham	Rocky Bay Road Cygnet Tasmania

OBSERVATEURS - ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES

ASOC Dr Maj De Poorter	ASOC Australia
-------------------------------	-------------------

SECRETARIAT

SECRETAIRE EXECUTIF	Esteban de Salas
DIRECTEUR DES DONNEES	David Agnew
CHARGE DES AFFAIRES SCIENTIFIQUES	Eugene Sabourenkov
CHARGE DE L'ADMINISTRATION, DES FINANCES ET DES DOCUMENTS DE REUNION	Jim Rossiter
INFORMATICIEN	Nigel Williams
ASSISTANTE PERSONNELLE DU SECRETAIRE EXECUTIF	Geraldine Mackriell
SECRETAIRE DES RAPPORTS	Genevieve Naylor
ASSISTANTE EN MATIERE DE DOCUMENTS	Rosalie Marazas
PERSONNEL AUXILIAIRE	Kim Butler Philippa McCulloch
EQUIPE FRANCAISE	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
EQUIPE RUSSE	Blair Scruton Zulya Kamalova Vasily Smirnov
EQUIPE ESPAGNOLE	Mr Fernando Cariaga Mrs Ana María Castro Mrs Marcia Fernandez Mr Roberto Rojas
INTERPRETES	Rosemary Blundo Patricia Colombo Paulin Djite Rozalia Kamenev Demetrio Padilla Diana Piñon Elena Skinner Ludmilla Stern Natalie Testorelli